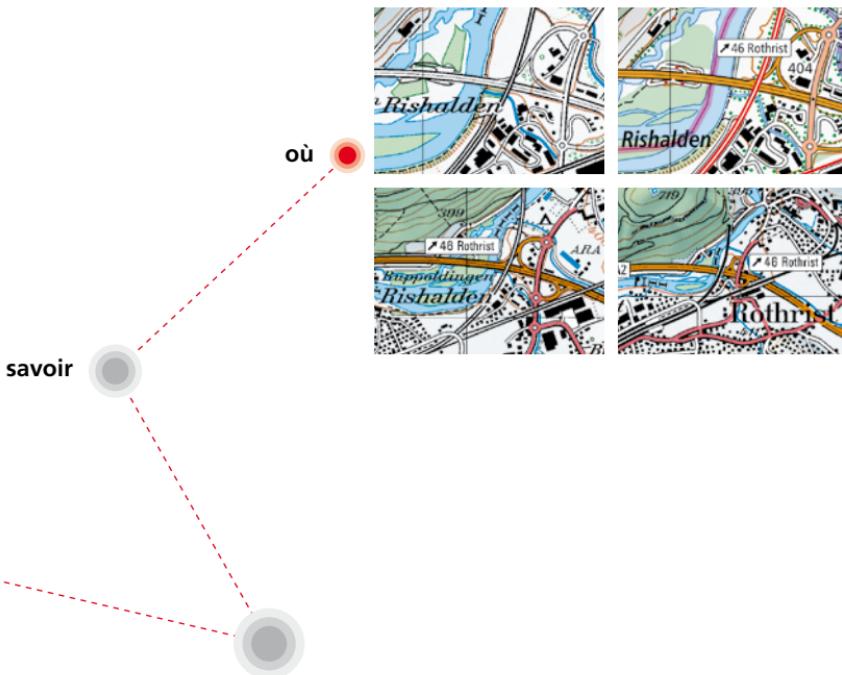


Signes conventionnels

Cartes nationales 1:25 000, 1:50 000 et 1:100 000



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Office fédéral de topographie swisstopo
www.swisstopo.ch

Signes conventionnels

Le présent dépliant des signes conventionnels contient les symboles utilisés pour les cartes nationales aux échelles 1:25 000, 1:50 000 et 1:100 000. Les symboles utilisés sur les autres échelles sont directement expliqués sur les cartes.

Les cartes nationales au 1:25 000 paraissent depuis 2014 avec un nouveau graphisme, c'est pourquoi il existe deux légendes différentes. La nouvelle légende se trouve au dos du dépliant.

Routes, chemins

	1:25 000	1:50 000	1:100 000
Autoroute (voies séparées) Embranchement			
Aire de repos Place de stationnement	Autoroute en construction		
Semi-autoroute (voies non séparées) Sortie / Entrée	Semi-autoroute en construction		
Route de transit importante	Route d'importance régionale		
Route de 1ère cl., largeur 6 m au min.	Pont important		
Route de 2ème cl., largeur 4 m au min.	Pont important		
Route de quartier, largeur 4 m au min.	Pont important		
Route de 3ème cl., largeur 2,8 m au min.	Pont couvert		
4ème cl., chemin carrossable 1,8 m au min.	Pont		
5ème cl., chemin rural, chemin forestier, piste cyclable	Passerelle		
6ème cl., sentier	Bac pour les personnes avec câble Bac pour les personnes sans câble		
Traces de sentier	Traces de sentier sur glacier		
Barrière			
Grand giratoire	Grand parking		
Croisements, passages à niveau			
Passages inférieurs			
Passages supérieurs			
Tunnels	Puits de ventilation		
Galeries			
Chemin de parc	Piste pour chars d'assaut		
Route historique			
Aérodrome, piste en dur			
Aérodrome, piste en gazon			

Chemins de fer

1:25 000

1:50 000

1:100 000

Gare		Quais couverts	
Halte avec voies de garage			
Halte sans voies de garage			
Chemin de fer à voie normale multiple	Pont		
Chemin de fer à voie normale unique	Pont		
Chemin de fer à voie étroite multiple	Pont		
Chemin de fer à voie étroite unique, à crémaillère, funiculaire	Pont		
Ligne de marchandises			
Chemin de fer historique, voie hors service	Pont		
Chemin de fer sur route avec halte	Pont		
Voie industrielle	Pont		
Tunnels			
Galeries			
Téléphérique, télécabine, télésiège avec station intermédiaire	Pylône		
Téléphérique pour matériel et entreprise	Pylône		
Téléski			

Terrain

		10 m (Jura, Plateau)	20 m (Alpes)	20 m	50 m
Courbes de niveau	Terrain productif, pierrier/éboulis, glacier/lac	20 m (Alpes)	20 m	20 m	50 m
Courbes directrices	Terrain productif, pierrier/éboulis, glacier/lac	100 m	200 m	200 m	200 m
Courbes intermédiaires	Terrain productif, pierrier/éboulis, glacier/lac	5 m / 10 m	10 m	10 m	25 m
Dépression	Doline				
Talus	Talus de pierre				
Déblai	Remblai				
Glissement de terrain	Gravière				
Glaisière	Carrière				
Rocher	Pierrier				
Glacier	Moraine	Rocher avec courbes de 100 m			

Hydrographie

		1:25 000	1:50 000	1:100 000
Source	Ruisseau			
Cascade				
Ravine	Endiguement			
Rivière, ancien lit	Endiguement, barrage			
Marais	Tourbière			
Lac, rive naturelle	Rive marécageuse			
Port, quai	Bac pour autos			
Débarcadère	Niveau moyen			
Barrage	Cote du fond Cote du niveau maximum			
Lac à niveau très variable				
Conduite forcée	Conduite multiple			
Galerie hydraulique				
Bassin	Fontaine			
Citerne	Citerne couverte			
Station d'épuration des eaux	Piscine publique			
Réservoir (eau)	Château d'eau			
Station de transformateurs électriques	Ligne électrique à haute tension avec pylône			

Limites

Limite d'Etat, repères avec leur numéro			
Limite de canton, bornes			
Limite de district, bornes			
Limite de commune, bornes			
Limite de parc national ou de parc naturel régional			

Écritures

Des caractères différents sont utilisés selon les objets à désigner. Les noms des communes politiques sont écrits en caractères droits, tandis que ceux des autres localités et des quartiers sont écrits en caractères penchés. Les noms des vallées et des montagnes sont écrits en caractères normaux alors que des

caractères maigres sont utilisés pour les noms de régions. L'importance d'un objet est indiquée par la grandeur et le type de caractères utilisés. Pour les localités, la grandeur des caractères est fonction du nombre d'habitants.

Localité	Habitants	1:25 000	1:50 000	1:100 000
Ville	plus de 50 000	BERN	GENÈVE	ZÜRICH
Ville	10 000–50 000	LUGANO	CHUR	SION
Commune politique	2000–10 000	Sumvitg	Biasca	Buochs
Commune politique	moins de 2000	Cressier (NE)	Sagogn	Corippo
Localité, quartier	plus de 2000	Cassarate	Bruggen	Le Sentier
Localité, quartier	100–2000	Champfèr	Carasso	Mürren
Hameau, groupe de maisons	50–100	Le Plan	Clavanieu	Nante
Maison, ferme, cabane		<i>Trifthütte SAC</i>	<i>La Râpette</i>	<i>A. Naucuola</i>

Exemples d'autres noms

Régions, forêts	<i>Clos du Doubs</i>	<i>G i b e l e g g w a l d</i>	
Vallées	<i>Surse lava</i>	<i>Val Malvaglia</i>	<i>Chummertälli</i>
Montagnes	Jungfrau	Rosablanche	<i>Poncione di Braga</i>
Cols	<i>Passo del San Gottardo</i>	<i>Col de la Croix</i>	<i>Fuorcla Surlej</i>
Fleuves, ruisseaux	LE RHÔNE	Limmat	<i>Verzasca</i>
Lacs	LAGO MAGGIORE	<i>Lac de Morat</i>	<i>Lej da Segl</i>
Glaciers	<i>Aletschgletscher</i>	<i>Vadret Pers</i>	<i>Gh. dei Cavagnoli</i>
			<i>Gl. de Darbonneire</i>

Abréviations

Les signes conventionnels ont été choisis de manière à ce que leur interprétation soit facile.

deutsch

AACBasel	Akad. Alpenclub Basel
AACBern	Akad. Alpenclub Bern
AACZürich	Akad. Alpenclub Zürich
ARA	Abwasserreinigungsanlage
AVS	Alpenverein Südtirol
B.	Bach oder ...bach
Bhf.	Bahnhof
DAV	Deutscher Alpenverein
Ehem.	Ehemalig (-e, -er, -es)
Eidg.	Eidgenössisch (-e, -er, -es)
Err. Bl.	Erratischer Block
ETH	Eidg. Technische Hochschule
EW	Elektrizitätswerk
FH	Fachhochschule
Gde.	Gemeinde
Gl.	Gletscher
Gr.	Graben oder ...graben
H.	Hütte oder ...hütte
Hst.	Haltestelle
HS	Hochschule
Kap.	Kapelle
KKW	Kernkraftwerk
KW	Kraftwerk
KVA	Kehrichtverbrennungsanlage
Klr.	Kloster
OeAV	Österreichischer Alpenverein
Präh.	Prähistorisch (-e, -er, -es)
Rne.	Ruine
Röm.	Römisch
SAC	Schweizer Alpen-Club
Schl.	Schloss
Schweiz.	Schweizerisch (-e, -er, -es)
St.	Sankt
Stn.	Station
UNI	Universität
UW	Unterwerk
W.	Weihers

français

Aig., Aigs	Aiguille, -s
Anc.	Ancien (-ne, -nes, -s)
Berg.	Bergerie
Bio.	Bivouac
Bl. err.	Bloc erratique
CAAG	Club Alpin Académique
Cab.	Genève
CAF	Cabane
CAS	Club Alpin Français

CE Centrale électrique

Chap. Chapelle

Chât. Château

Cit. Citerne

Clin. Clinique

CN Centrale nucléaire

Cne Commune

EPF Ecole Polytechnique

Et. Étang

Gd, Gde Grand, Grande

Gds, Gdes Grands, Grandes

Gl. Glacier

H.

HES Haute Ecole

Hôp.

inf. Inférieur

Mét. Métairie

Mgne Montagne

Pt, Pte Petit, Petite

Pts, Ptes Petits, Petites

R. Ruisseau

Ref. Refuge

Rne Ruine

SE Sous-station électrique

St- Saint

Ste- Sainte

STEP Station d'épuration des eaux polluées

Str. Station

sup. Supérieur

T. Torrent

UE Usine électrique

UICM Usine d'incinération des ordures ménagères

UNI Université

italiano

Biv. Bivacco

Bl. err. Blocco erratico

Btta Bocchetta

CAI Club Alpino Italiano

CAS Club Alpino Svizzero

Cap. Capanna

Capp.

Cast.

CE Centrale energetica

CN Centrale nucleare

Cna Cascina, Cassina

Cne Cascine, Cassinne

Cne Comune

Dog. Dogana

Cependant certains objets sont accompagnés d'une mention explicative, souvent abrégée en raison du manque de place.

F.

Forc.

Fiume Forcola, Forcella, Forcarella, Forcellina, Forchetta

Fta Fermata

Gh. Ghiaiaia

IDA Impianto di depurazione delle acque luride

inf. Inferiore

Lto Laghetto

L. Lago

OE Officina elettrica

Osp. Ospedale

R. Ri, Riale, Rio

Rif. Rifugio

Rud. Rudere

SAT Società Alpinistica Ticinese

SE Sottostazione elettrica

Sta Santa

Stne Stazione

sup. Superiore

T. Torrente

UTOE Unione Ticinese Operai Escursionisti

V. Val, Valle

Ved. Vedretta

Vne Vallone

rumantsch

Bl. err. Bloc erratic

CAS Club Alpin Svizzer

Chapl. Chaplutta

Cna Chamanna, Camona

Cum. Cumün, Cumegn

F. Fuorcla

Farc. Farcletta

Fda Fermeda, Fermada

Funt. Funtauna

Furc. Furcletta

Gl. Gletscher

OE Ouvra Electrica

Osp. Ospidel, Ospedel

Rna Ruina

S. Son, San, Sogn, Sonttg

Sa Sontga

Sar. Sarinera

SE Unterstation Electrica

Ser. Serenera

Stn Staziun

Vad. Vadret

Vscha Vischnanca,

Vischnànca, Vschinaunca,

Visch이나uncha

De nouvelles cartes nationales pour la Suisse

swisstopo modernise les cartes nationales

La plus grande carte nationale de Suisse, la carte nationale au 1:25 000 et ses 247 feuilles, est en cours de modernisation. L'ancienne carte nationale au 1:25 000 sera progressivement remplacée par les différentes feuilles mises à jour.

Etablie à partir des années 1950, la carte nationale au 1:25 000 est un produit fiable. Mais, afin de répondre aux besoins actuels, une modernisation s'impose sur le plan technique et graphique.

Des bases modernes

La nouvelle carte repose sur une base de données cartographiques. Pour cela, le paysage est saisi en trois dimensions dans le modèle topographique du paysage MTP. Les objets souhaités sont sélectionnés dans le MTP et représentés sous forme cartographique. A l'issue de cette étape, on obtient un modèle cartographique numérique MCN qui sert de base, entre autres, à l'établissement des cartes nationales.

Une utilisation flexible

Le modèle cartographique numérique MCN servant de base aux futures cartes permet une utilisation flexible:

- Représentation cartographique variable avec adaptation des couleurs, de la représentation des objets et possibilité d'afficher ou de masquer les thèmes
- Connexion à des données de tiers
- Mise à jour plus rapide de la nouvelle carte à l'avenir

Des contenus bien lisibles

La nouvelle présentation de la carte nationale est plus moderne et plus lisible, mais le caractère typique de la carte est préservé. Les principales modifications sont les suivantes:

- Ecriture plus lisible
- Classification du réseau routier en fonction de la largeur et codes de couleur pour la signification du trafic
- Couleur rouge pour le réseau ferroviaire et les gares
- Symboles cartographiques agrandis pour une meilleure lisibilité
- Abandon des lignes doubles en pointillé ou nuancées sur un côté pour les routes
- Introduction de liserés de couleur pour marquer les frontières (frontières communales, cantonales et nationales)

Informations complémentaires:

www.swisstopo.ch/nlk

Signes conventionnels: Nouvelle carte nationale 1:25 000

Routes, chemins

1:25 000

Autoroute, en construction



Semi-autoroute, en construction



Route de 10 m (>10 m)

revêtement dur, revêtement naturel



Route de 8 m (> 8 m)

revêtement dur, revêtement naturel



Route de 6 m (> 6 m)

revêtement dur, revêtement naturel



Route de 4 m (> 4 m)

revêtement dur, revêtement naturel



Route de 3 m (> 3 m)

revêtement dur, revêtement naturel,

non carrossable



Chemin de 2 m (> 2 m)

revêtement dur, revêtement naturel,

non carrossable



Chemin de 1 m (< 2 m), passerelle



Itinéraire balisé



Fragment de sentier



Barrière



Escalier (petit, grand)



Route de transit importante



Route d'importance régionale



Aire de repos



Galerie/pont couvert



Tunnel



Transports publics

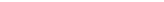
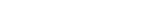
Gare



Halte, sur route



Gare souterraine



Cheminée marquante	⊗
Pyramide de triangulation	△
Oratoire/croix	†
Monument	▲
Mur, ruine	—□—
Mur sec	···
Pare-avalanches	
Terrain de sport	□○
Piste d'athlétisme	○
Tremplin	———
Hippodrome	○···○
Piste de luge	—~—~—
Stand de tir	■···
Aérodrome, piste en dur	—
Aérodrome, piste en herbe	—■—
Grande antenne émettrice	↑○
Petite antenne émettrice	↑‡
Ligne électrique à haute tension	—·—·—
Bassin, piscine	□■
Fontaine	○
Alimentation en eau (réservoir, citerne, station de pompage)	□
Château d'eau	○
Eolienne	△
Digue	
Barrage	

Surfaces

Place de camping	▲
Terrain de golf	♂♂
Jardins familiaux	·········
Cimetière	*****
Installation de loisirs / parc	—■—

Parking, aire de circulation	
Champ d'aviation, aérodrome régional, aéroport	Gruyères
Héliport	Lugano-Agno
Hôpital / clinique	ZÜRICH
Verger	(H)
Pépinière	
Vignes	
Sous-station électrique	
Décharge	

Limites

Limite d'Etat Suisse avec borne frontalière	
Limite d'Etats tiers	
Limite de canton	
Limite de district	
Limite de commune	
Limite de parc national	

Hydrographie

Source, cascade	
Cours d'eau (ruisseau, rivière)	
Lac, niveau moyen, plus grande profondeur	
Lac à niveau très variable	
Zone humide (marais, roseaux, zone alluviale)	
Endiguement, barrage de régulation	
Conduite forcée, galerie hydraulique	
Ravine	

Couverture du sol

Terrain

Courbes directrices 100 m: terrain productif, pierrier/éboulis, lac/glacier



Courbes de niveau 10 m (Jura, Plateau), 20 m (Alpes)



Points cotés

x 1587 . 713

Talus, talus de pierre



Doline, dépression



Rocher, bloc de rocher, pierrier



Caverne/grotte



Gravière



Carrière



Glacier, moraine



Végétation

Forêt



Forêt clairsemée



Buissons



Arbre isolé, bosquet (haie)



Ecritures

Commune de plus de 100 000 habitants

BASEL

Commune de 50 000 à 100 000 habitants

LUGANO

Commune
Localité
Quartier de 10 000 à 50 000 habitants

MONTREUX Oerlikon Bethlehem

Commune
Localité
Quartier de 2000 à 10 000 habitants

Commune
Localité
Quartier de 1000 à 2000 habitants

Commune
Localité
Quartier de 100 à 1000 habitants

Commune
Localité
Quartier de 50 à 100 habitants

Commune
Localité
Quartier de moins de 50 habitants

Montagnes

Collines

Cols

Noms de sites,
noms locaux

Sargans
Wabern
Loreto

Auvernier
Niederwangen
Chézard

Allmendingen
Trübbach
Hardau

Zwischbergen
Milken
Casut

Kammersrohr
Hofwil
Oberematt

Piz Bernina
Wildhorn
Mont Tendre

Belchenflue
Cima Pescia

Passo del San Gottardo
Col de la Croix
Hohtürli
Oberlugge

Vallée de Joux
Kiental

Pfynwald
Allmend
Grundwald
Chlistalde

Fleuves/ruisseaux,
lacs, glaciers

Le Léman
Thunersee
Lac de Joux
Greifensee
Lago Ritóm
Lej dals Chôds

Explications relatives à la carte nationale

Carte topographique

Les cartes nationales de Suisse sont des cartes topographiques. Elles représentent le terrain avec toutes ses formes et ses caractéristiques ainsi que la couverture du sol naturelle ou artificielle, notamment les forêts, lacs, routes et habitations. Enfin, les cartes contiennent les noms géographiques, les désignations d'objets et les frontières. L'orthographe utilisée correspond à celle de la source officielle.

Coordonnées

Sur les cartes nationales figurent les lignes de coordonnées perpendiculaires du système de référence de la mensuration nationale suisse. Chaque point de la Suisse peut être exactement situé au moyen de deux coordonnées. Le point zéro de la projection cartographique suisse se trouve à Berne et correspond aux valeurs $E = 2\,600\,000$ m et $N = 1\,200\,000$ m. Le premier chiffre équivaut à la position dans la direction ouest-est et le second dans la direction sud-nord. Les chiffres des millions 2 et 1 ont été introduits avec la nouvelle mensuration nationale (cadre de référence MN95).

Autorisation d'utilisation et émoluments exigibles

Toute reproduction, reprise de dessin ou numérisation de données cartographiques requiert une autorisation préalable. Cette demande d'autorisation est valable pour les enregistrements ou reproductions analogiques et numériques et pour l'ensemble des données cartographiques. Un émoulement est généralement dû si des données cartographiques sont utilisées à des fins commerciales. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet sous la page www.swisstopo.ch/copyright.

Mise à jour

Les cartes nationales sont minutieusement mises à jour tous les six ans. L'année d'édition est indiquée sur la page de couverture de la carte, tandis que l'état du contenu est mentionné sur la page intérieure. En raison de l'évolution constante du paysage, des différences peuvent apparaître entre la carte et la réalité. Tout signalement de votre part concernant une modification du paysage est le bienvenu et peut être effectué sous: www.swisstopo.ch/revision.

